

Sygn. akt **IC 200/20**

WYROK W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Dnia 19 października 2022 roku

Sąd Rejonowy w Gdyni I Wydział Cywilny

w składzie: Przewodniczący: Sędzia Sławomir Splitt

Protokolant: Jolanta Migot

po rozpoznaniu w dniu 19 października 2022 r. w Gdyni na rozprawie

sprawy z powództwa **M. K. (1)**

przeciwko **A. G. (1) i J. Z.**

o zapłatę

I. oddala powództwo;

II. zasądza od powoda **M. K. (1)** solidarnie na rzecz pozwanych **J. Z. i A. G. (1)** kwotę **3.634,00 złote** (trzy tysiące sześćset trzydzieści cztery złote) tytułem zwrotu kosztów procesu, wraz z ustawowymi odsetkami za opóźnienie od dnia uprawomocnienia się orzeczenia do dnia zapłaty,

III. nakazuje ściągnąć od powoda **M. K. (1)** na rzecz **Skarbu Państwa – Sądu Rejonowego w Gdyni** kwotę **711,38 złotych** (siedemset jedenaście złotych trzydzieści osiem groszy) tytułem zwrotu wydatków poniesionych tymczasowo ze środków Skarbu Państwa.

Sygnatura akt IC 200/20

UZASADNIENIE

Powód (...) K. wniósł³ pozew przeciwko A. G. (1) i J. Z. prowadz¹cym działalno#æ gospodarcz¹ pod firm¹ Sen i (...) A. G., J. (...) S.C. w G. o zap³atê kwoty 27.114 z³ wraz z odsetkami ustawowymi za opó#nienie od dnia 26 sierpnia 2019r. do dnia zap³aty.

W uzasadnieniu pozwu powód wskaza³, i# w dniu 6 kwietnia 2019 roku jako konsument zamówi³ w salonie pozwanych #ółko z materacami T. S. E. oraz T. O. E. i akcesoria w postaci poduszek i poszewek. #ółko zosta³o zamontowane w dniu 4 czerwca 2019 roku.

W okresie od dnia 3 lipca 2019 roku do 9 sierpnia 2019 roku w formie mailowej powód reklamowa³ liczne wady #ółka w postaci: wady konstrukcyjnej #ółka tj. rozje#d#aj¹cych siê materacy, efektu nadmiernego pocenia siê, pieczenia skóry, braku sprê#ysto#ci #ółka, wolnej reakcji materaca na dostosowywanie siê do zmieniaj¹cej pozycji, zapadania siê #ółka.

Pozwani uznali wy³cznie pierwsz¹ z ww. wad, proponuj¹c powodowi u#ycie stabilizatorów. Powód wskaza³, #e przed zakupem #ółka informowa³ pozwanych o swoich schorzeniach z krêgos³upem, przebytej operacji krêgos³upa, znacznej nadwadze i problemach z nadmiernym poceniem siê.

W celu zakupu w³a¶ciwego dla niego materaca powód uda³ siê do strony pozwanej jako autoryzowanego dystrybutora materacy T., liczy³ na pomoc w indywidualnym doborze. Wedle powoda pozwana dokona³a b³êdnego doboru materaca, albowiem zaproponowany powodowi materac jest niezwykle wrażliwy na temperaturê ci³a.

W ocenie powoda pozwana powinna zaproponowaæ mu materac sprê¿ynowy koniecznie z pokrowcem C. T..

Nadto, jak wskazano w pozwie, rama ³ózka zarekomendowana przez pozwanych nie nadaje siê dla dwóch materacy, a wy³¹cznie do jednego.

Powodowi nie zaproponowano tak¿e mo¿liwo¶ci przetestowania materaca w ten sposób, aby po³o¿y³ siê na testowanym materacu pod ko³dr¹ przez czas oko³o 45 minut. W wyniku doboru niew³a¶ciwego materaca powód zosta³ zmuszony do le¿enia na pod³o¿u na swoim starym materacu. W trakcie wymiany korespondencji na etapie przedprocesowym pozwani podnosili, ¿e to powód dokona³ z³ego wyboru materaca oraz ³ózka i nie przystali na mo¿liwo¶æ wymiany materaca. W zwi¹zku z tym powód odst¹pi³ od umowy, wzywaj¹c pozwanych do odebrania ³ózka, materacy oraz pozosta³ych zakupionych akcesoriów.

Dochodzona w niniejszej sprawie kwota stanowi zap³acon¹ przez powoda cenê pomniejszon¹ o elementy z faktury nie wchodz¹ce w sk³ad asortymentu ³ózka oraz o równowarto¶æ produktów zwróconych przez powoda tj. poduszki (...).

(pozew, k. 4-11)

Pozwani wnie¶li o oddalenie powództwa w ca³o¶ci. (...) do twierdzeñ zawartych w pozwie przyznali, ¿e powód dokona³ u nich zakupu ³ózka T. B. S. z dwoma materacami # T. S. E. i T. O. E., niemniej wskazali, ¿e powód zg³osi³ tylko jedn¹ reklamacjê w dniu 3 lipca 2019 roku (mailem).

W reklamacji powód przedstawi³ ¿¹danie rozwi¹zania problemu przesuwania siê materacy oraz podwy¿szenia mocowania stela¿y.

W odpowiedzi na reklamacjê, pozwana poinformowa³a go o mo¿liwo¶ci zamontowania stabilizatorów. W dniu 17 lipca 2019 roku pozwani uznali reklamacjê w zakresie przesuwaj¹cych siê materacy, proponuj¹c rozwi¹zanie tego problemu w postaci bezpiecznego monta¿u stabilizatorów.

(...) na powy¿sze powód wskaza³, ¿e nie ma pewno¶ci co do wyboru odpowiedniego dla siebie materaca i przymierza siê do materaca hybrydowego. Jednak jak wskaza³a pozwana, powód dwukrotnie próbowa³ tego typu materac i dwukrotnie uzna³, ¿e jest dla niego za miêkki, w zwi¹zku z czym nie zdecydowa³ siê na jego zakup.

(...) do zarzutów kupuj¹cego odno¶nie niew³a¶ciwego doboru materaca, strona pozwana podnios³a, ¿e posiadanie dwóch materacy by³o postawionym przez powoda warunkiem koniecznym przy zakupie. To powód upiera³ siê i to on podj¹³ decyzjê o wyborze dwóch materacy.

Powód w salonie przez d³ugi czas spokojnie bez po¶piechu i bez presji oraz przy pe³nej fachowej informacji zapoznawa³ siê z materacem, jego funkcjami i w³a¶ciwo¶ciami.

Powód uzna³, i¿ negatywne reakcje jego ci³a (nadmierna potliwo¶æ, przebudzanie przy zmianie pozycji w trakcie spania), s¹ spowodowane przez przyczyny tkwi¹ce w materacu, co zdaniem pozwanych nale¿y uznaæ za niewykazane i niezgodne z rzeczywisto¶ci¹.

Ponadto żaden z zakupionych przez powoda materacy nie był produktem z serii T. # (...), do których odnosi się zapewnienia producenta.

Problem rozsuwania się materacy mógł zostać rozwiązany przez zamontowanie w zakupionym przez powoda łożku stabilizatorów, nie stanowiących standardowego jego wyposażenia, które miały być powodowi nieodpowiednie zamontowane. Zgodnie z założeniami producenta takie działanie spowodowałoby wyeliminowanie problemu nadmiernie przesuwanego się materacy i zakończyłoby sprawę.

Powód był jedyną osobą, która miała świadomość co do właściwych oczekiwań oraz funkcji jakie wybrany towar ma spełniać w kontekście posiadanych dolegliwości zdrowotnych.

(sprzeciw od nakazu zapłaty, k. 64-70)

(...) stan faktyczny:

W kwietniu 2019 r. powód (...) K. wraz z małżonką (...) udali się do salonu pozwanych A. G. (1) i J. Z. prowadzących działalność gospodarczą pod firmą Sen i (...) A. G., J. (...) S.C. w G. w celu zakupu materaca.

(...) żądał na zakupie materacy na ruchomym stelażu.

Po przybyciu do salonu pozwana J. Z. spytała kupujących o ich potrzeby.

Powód zwrócił uwagę na nadmierną ciepłotę ciała, wagę, problemy z kręgosłupem, a także wskazał, że preferuje materace sprężynowe.

Na pytanie mu zadane przez pozwaną, czy cierpi na schorzenie w postaci nadpotliwości powód zaprzeczył.

Z tego względu sprzedawca nie proponował łożka typu T. # (...) ani powłoki #CoolTouch#.

W oparciu o preferencje powoda i jego małżonki, J. Z. zaproponował zakup dwóch materacy na osobnych stelażach tj. T. O. dla M. K. (2) i T. S. dla powoda.

(...) wypróbowali kilka materacy, w tym sprężynowe, leżąc na nich przez kilka minut bez przykrycia. Powód wypróbował także dwa materace hybrydowe o grubości 25 cm, na których nie czuł się dobrze.

Ostatecznie powód zdecydował się na zakup materacy zaproponowanych przez pozwaną.

Przedmiotowe materace oraz stelaż stanowiły produkty niestandardowe i zostały wykonywane na zamówienie.

(dowód: zeznania świadka M. K. (2), pisma CD k. 179, przesłuchanie powoda (...) K., pisma CD k. 179, przesłuchanie pozwanej J. Z., pisma CD k. 179)

Producent wyrobów marki T. przy doborze właściwego materaca nie rekomenduje przeprowadzenia testu polegającego na położeniu się klienta na materacu pod kołdrą przez 45 minut.

Wszystkie modele materacy znajdują się w ofercie T. nadają się dla osób o masie do 120 kilogramów.

Pod względem przydatności dla osoby skarżącej się na ból pleców materac typu TempurHybrid L. nie jest produktem lepszym niż materace T. S. albo T. O..

Sprzedawca może udzielać ogólnych informacji na temat tego jak zachowa się materac pod wpływem ciepłoty ciała albo wagi, ale jest to bardzo subiektywne odczucie, zależne od masy ciała, sylwetki użytkownika, temperatury w sypialni, pozycji snu.

Na oficjalnej polskiej stronie marki T. nie znajduje się obietnica indywidualnego doboru produktu marki dla konkretnego klienta.

(dowód: informacja producenta, k. 183- 185)

Powód waży 95 kg, cierpi na schorzenia kręgosłupa odcinka L i S.

(dowód: dokumentacja medyczna leczenia powoda, k. 48-53, przesłuchanie powoda (...) K., p3yta CD k. 179)

W dniu 6 kwietnia 2019 roku powód zakupi3 w salonie prowadzonym przez pozwaną następuj1ce akcesoria:

- dwie podstawy T. B. (...) x 200 x 25 o warto#ci 7200 z3;
- wez3owie T. C. tk-M. 110 x 200 o warto#ci 1600 z3;
- materac T. S. (...) x 200 x 25 o warto#ci 7620 z3;
- materac T. O. E. (...) x 200 x 25 o warto#ci 7620 z3;
- cztery prze#cierad3a T.-F. 90-100/200 Kolor o warto#ci 612 z3;
- dwa ochraniacze T. 100 x 200/20-25 cm o warto#ci 342 z3;
- poduszkê T. O. 60/50 o warto#ci 692 z3;
- nak3adkê samochodow1 T. o warto#ci 843 z3;
- poduszkê T. (podrózn1) o warto#ci 369 z3;
- poszewkê poduszki podrózn1 T.-F. o warto#ci 10 z3;
- maseczkê na oczy T. 41 x 9 x 2,5 o warto#ci 10 z3;
- poduszkê T. ko3nierz o warto#ci 428 z3;
- poduszkê (...) rozdzielaj1c1 nogi (podwójn1) o warto#ci 724 z3;
- poszewkê poduszki T. D. W. P. o warto#ci 190 z3;
- poszewkê poduszki T. Millennium M white o warto#ci 150 z3;
- nogi T. B. S. (Chrome) kwadrat 15 cm o warto#ci 650 z3.

Po zakupie powód zwróci3 poduszkê (...).

(dowód: faktura VAT nr (...), k. 22, 97-98)

W dniu 4 czerwca 2019 roku 3óółko zosta3o zamontowane w sypialni powoda po3oóonej na pierwszym piêtrze budynku po stronie pó3nocnej.

(dowód: zeznania #wiadka M. K. (2), p3yta CD k. 179)

Łóółko by3o uýtkowane przez powoda i jego ma3óonkê od chwili jego monta3u. Powód sypia3 w letniej, bawe3nianej piólamie pod bawe3nian1 ko3dr1. W okresie uýtkowania rozpoczê3y siê upa3y. W trakcie korzystania, materace rozjeóóda3y siê, a w #rodku powstawa3a dziura o oko3o 10 cm, natomiast po bokach materace podnosi3y siê do góry. Powód poci3 siê, piek3a go skóra, wierci3 siê i wybudza3 w nocy.

(dowód: zeznania #wiadka M. K. (2), p3yta CD k. 179, przes3uchanie powoda (...) K., p3yta CD k. 179)

W dniu 3 lipca 2019r. za pomoc1 poczty elektronicznej powód zg3osi3 pozwanym reklamacjê, wskazuj1c na nastêpuj1ce wady:

- rozsuwanie siê materacy na boki podczas uýtkowania, wskutek czego po #rodku powstaje dziura do 10 cm;
- p3aszczyny stela3y wskutek zbyt niskiego monta3u znajduj1 siê poniêej skrzyni, co powoduje, że brzegi materaca zawieszaj1 siê na ramach skrzyni, gdy stela3 jest opuszczony, a #rodek materacy zapada siê o warto#æ róónicy pomiêdzy p3aszczyn1 stela3y a brzegami skrzyñ, co powoduje, że powierzchnia materacy nie znajduje siê w jednej p3aszczy#nie.

W tre#ci reklamacji powód wskaza3, że zakupi3óóółko w zwi1zku z problemami z krêgos3upem.

W odpowiedzi na zg3oszenie reklamacji, w dniu 4 lipca 2019 roku pozwana zaoferowa3a powodowi monta3 stabilizatorów, co mia3o wyeliminowaæ rozsuwanie siê materacy. J.#nie, zgodnie ze stanowiskiem producenta, pozwana wyja#ni3a, że stabilizatory do 3óółka B. S. nie by3y przez ni1 oferowane powodowi, albowiem nie s1 one oferowane w standardzie. Ostateczna decyzja producenta o dostarczeniu stabilizatorów zosta3a przekazana powodowi w e # mailu z dnia 17 lipca 2019 roku.

W e # mailu z dnia 22 lipca 2019r. ma3óonka powoda wskaza3a, że powód przymierza3 siê do materaca hybrydowego, leóá na nim pó3 godziny i by3o mu wygodniej niê na aktualnie uýtkowanym materacu. (...) do tej wiadomo#ci, pozwana wskaza3a, że powód dwukrotnie odrzuci3 wersjê hybrydow1, twierdz1c, że jest zbyt miêkka.

W dniu 31 lipca 2019r. za pomoc1 poczty elektronicznej powód wymieni3 wady 3óółka w postaci: rozjeóóóaj1cych siê materacy, efektu nadmiernego pocenia siê, pieczenia skóry, braku sprêóysto#ci 3óółka, wolnej reakcji materaca na dostosowywanie siê do zmieniaj1cej pozycji, zapadania siê 3óółka, a takêe przedstawi3 dwie opcje rozwi1zania problemu tj.:

- wymianê zakupionych dwóch materacy na jeden materac hybrydowy o wysoko#ci 30 cm w rozmiarze 3óółka 200 x 200 cm (za dop3at1 przez powoda w razie róónicy cen);
- wymianê ca3ego zakupionego 3óółka 31cznie z materacami na ramê oraz materac hybrydowy o wysoko#ci 30 cm w rozmiarze 180 x 200 cm (w przypadku róónicy w cenie, stela3 zakupi na w3asn1 rêkê).

(...) do powyêszej propozycji, pozwana w e # mailu z dnia 1 sierpnia 2019r. poinformowa3a, że z uwagi na indywidualny niestandardowy rozmiar 3óółka oraz materacy T. wymiana jest niemoóliwa. J.#nie, zaproponowa3a powodowi zakup

nowego modelu materaca T. H. L. CoolTocuh o wymiarach 200x200x30 cm w obniżonej cenie (bez wymiany i odbierania użytkowanych) za kwotę 9100 zł (po upływie w wysokości 50 % ceny).

W e-mailu z dnia 5 sierpnia 2019r. powód wskazał, że otrzymał produkt, który został źle dobrany do jego potrzeb, a śółko nie nadaje się do spania z uwagi na jego wagę, nadmierne pocenie się i wysoką temperaturę ciała oraz efekt zapadania się materaca, co powoduje ciągłe wybudzanie się i pieczenie skóry. Nadto, powód wskazał, że śółko ma wady konstrukcyjne, gdyż materace się rozjeżdżają, o czym nie był informowany przy zakupie. J. nie, powód ponownie wniosł o wymianę materacy. (...) na powyższą wiadomość, pozwana wskazała, że stabilizatory zostaną dostarczone we wrześniu, a co do pozostałych kwestii podtrzymała dotychczasowe stanowisko.

W kolejnej wiadomości z dnia 9 sierpnia 2019r. powód poinformował pozwaną o zamiarze zwrotu śółka z uwagi na wadę konstrukcyjną i rozjeżdżające się materace.

(dowód: wydruk korespondencji e-mailowej stron, k. 25-33, 75-96, przesłuchanie powoda (...) K., pyta CD k. 179, zeznania świadka M. K. (2), pyta CD k. 179, przesłuchanie pozwanej J. Z., pyta CD k. 179)

Pismem z dnia 19 sierpnia 2019r. powód za pośrednictwem zawodowego pełnomocnika złożył oświadczenie o odstąpieniu w całości od umowy kupna sprzedawcy śółka T. wraz z akcesoriami z uwagi na wadę fizyczną, która mimo złożonej w terminie reklamacji, nie została naprawiona, a zakupiony towar jest nadal niezgodny z umową i nie nadaje się do użytku. J. nie, powód wezwał do niezwłocznego odbioru towaru pod rygorem odesłania go na koszt i ryzyko sprzedawcy. Oświadczenie zostało doręczone pozwanym w dniu 26 sierpnia 2019 roku.

(dowód: pismo z dnia 19 sierpnia 2019r., k. 41-43 wraz z dowodem doręczenia, k. 44-44v)

W odpowiedzi na ww. oświadczenie, pismem z dnia 29 sierpnia 2019r. pełnomocnik pozwanych wskazał, że oświadczenie zostało złożone z pominięciem przesłanek wyrażonych w art. 560 § 1 k.c. i jest nieskuteczne. W uzasadnieniu swojego stanowiska sprzedawcy podnieśli, iż niezwłocznie zaoferowali powodowi usunięcie wady w postaci montażu stabilizatorów.

(dowód: pismo pozwanych z dnia 29 sierpnia 2019r., k. 45-47)

Stabilizatory zostały przesłane powodowi we wrześniu 2019 roku, lecz powód nie odebrał ich.

(dowód: przesłuchanie powoda (...) K., pyta CD k. 179, przesłuchanie pozwanej J. Z., pyta CD k. 179)

Zaproponowany przez pozwanego sposób usunięcia efektu przesuwania się materacy poprzez montaż stabilizatorów doprowadziłby do rzeczywistego usunięcia efektu rozsuwania się materacy podczas snu, generując jednocześnie materacy w układzie poziomym.

Natomiast trwałe szczepienie obu materacy wyliczy możliwość różnicowania ich poziomu.

Materace T. S. E. i T. O. E. nie posiadają innych wad uniemożliwiających użytkowanie zgodnie z celem, zostały zamontowane na ruchomym stelażu w sposób poprawny i w sposób zgodny ze sztuką. Z uwagi na swoje właściwości fizyczne i chemiczne materac marki T. (...) jest odpowiedni dla osoby mającej nadwagę, cierpiącej na dolegliwości kręgosłupa i potliwość ciała.

(dowód: pisemna opinia (...) sądowego z zakresu meblarstwa T. C., k. 236-240)

(...)y³, co następuje:

P.ższy stan faktyczny (...) na podstawie dowodów z dokumentów, dowodu z zeznań #wiadka M. K. (2), przes³uchania powoda (...) K. i pozwanej J. Z., a także dowodu z opinii (...) s¹dowego z zakresu meblarstwa.

(...) zgromadzony w niniejszej sprawie materia³ dowodowy (...) nie dopatry³ się żadnych podstaw do kwestionowania wiarygodno#ci i mocy dowodowej dokumentów powo³anych w ustaleniach stanu faktycznego w postaci faktury VAT, a także korespondencji stron prowadzonej za pomoc¹ poczty elektronicznej i poczty tradycyjnej. (...) bowiem na względzie, iż autentyczno#æ wymienionych dokumentów nie by³a kwestionowana, (...) z urzęd^u w tym zakresie nie dostrzeg³ żadnych #ladów podrobienia, przerobienia czy #ladów inne manipulacji. W zwi¹zku z powyższym w ramach swobodnej oceny dowodów (...), że ww. dokumenty przedstawiaj¹ faktyczn¹ tre#æ stosunku prawnego ³¹cz¹cego strony, a także przebieg realizacji umowy oraz faktyczny przebieg korespondencji stron już po wykonaniu umowy w zwi¹zku z realizacj¹ przez powoda roszczeń z tytu³u rêkojmi za wady fizyczne rzeczy.

Nadto, ustalenia faktyczne w sprawie (...) na dowodzie z opinii (...) s¹dowego z zakresu meblarstwa T. C.. W ocenie (...), przedmiotowa opinia stanowi w pe³ni przydatny dowód do ustalenia przyczyn zg³aszanych przez powoda problemów zwi¹zanych z uýtkowaniem materacy, istnienia wad, sposobu usuniêcia wad, a także przydatno#ci zakupionego towaru do w³a#ciwo#ci fizycznych kupuj¹cego. (...) na względzie, że przedmiotowa opinia (...) sporz¹dzona z uwzglêdnieniem ca³ego zabranego w sprawie materia³u dowodowego, w tym w szczegóлно#ci po przeprowadzeniu oglêdzin spornych produktów, za# ostateczne wnioski bieg³ego zosta³y należycie uzasadnione, co (...) na prze#ledzenie toku my#lowego autora opinii. W konsekwencji przedstawiona przez bieg³ego opinia nie budzi żadnych w¹tpliwo#ci (...) w #wietle zasad logicznego rozumowania, wiedzy powszechnej oraz zasad do#wiadczenia życiowego. Opinia nie by³a również kwestionowana przez strony.

Je#li chodzi natomiast o ocenê osobowego materia³u dowodowego to wskazaæ należycy, iż nie by³o pomiêdzy zeznaniami poszczególnych przes³uchanych w niniejszej sprawie osób wiêkszych rozbieżno#ci w zakresie dotycz¹cym przebiegu postêpowania zwi¹zanego z rozpatrywaniem reklamacji powoda, albowiem zeznania #wiadka i stron korelowa³y z tre#ci¹ do³¹czonej do akt sprawy korespondencji. Natomiast, pewne rozbieżno#ci dotyczy³y istnienia wad, a także okoliczno#ci zwi¹zanych z wyborem materacy w salonie pozwanych.

O.#nie istnienia wad fizycznych zakupionego towaru (...) zeznaniom powoda tylko w takim zakresie, w jakim koreluj¹ one z pozosta³ymi dowodami uznanymi przez (...) za niew¹tpliwie wiarygodne, w szczegóлно#ci z opini¹ bieg³ego. Natomiast w odniesieniu do drugiej z zasygnalizowanych powyżej kwestii, to (...) K. wskazywa³, że pozwana dobra³a dla niego materac nie posiadaj¹cy w³a#ciwo#ci jakie powinien mieæ ze wzglêdu na osobiste predyspozycje powoda. Powód utrzymywa³, że informowa³ sprzedaj¹c¹ o schorzeniach krêgos³upa, dużej masie cia³a, problemach ze zwiêkszon¹ ciep³ot¹ cia³a, a także pyta³ o materac przewiewny. (...) przy tym, że pozwana odradza³a mu zakup materaca sprêżynowego w przypadku wyboru ³ółka z ruchomym stelażem, mimo że powód wskazywa³, że preferuje taki typ materaca. Pozwana jednak zaprzeczy³a powyższym twierdzeniom.

W ocenie (...) informacje przekazane sprzedaj¹cej przez powoda by³y zbyt niedok³adne, aby móc obarczyc¹ za dobór niew³a#ciwego materaca. Przede wszystkim (...) zeznaniom pozwanej, iż przed zawarciem umowy powód zaprzeczy³, by chorowa³ na schorzenia zwi¹zane z nadmiern¹ potliwo#ci¹. Z tego wzglêdu pozwana nie zaoferowa³a mu podk³adki CoolTouch. Ponadto, w #wietle informacji producenta i opinii (...) nie ma żadnych podstaw, aby doszukiwaa³ się nieprawid³owo#ci odno#nie sposobu dobrania materaca. Pozwana zaprzeczy³a również, aby rekomendowa³a

powodowi zszycie materacy, albowiem w takiej sytuacji straci³by prawo do reklamacji. Zeznania pozwanej w tym zakresie koreluj¹ z tre[#]ci¹ korespondencji stron. Z.óyæ również naleóy, ió M. K. (2) zezna³a, óe pozwana wykluczy³a w ogóle materace hybrydowe, co jednak nie znajduje potwierdzenia w zabranym materiale dowodowym. Zarówno z zeznañ pozwanej, jak również z tre[#]ci korespondencji stron na etapie przedprocesowym wynika, óe powód testowa³ takóe materace hybrydowe, lecz nie odpowiada³y one jego oczekiwaniom. (...), sam powód zezna³, óe próbowa³ materac hybrydowy.

W niniejszej sprawie powód swoje roszczenie wywodzi³ z przepisów o rêkojmi za wady fizyczne. Zgodnie z tre[#]ci¹ art. 560 § 1 k.c. jeóeli rzecz sprzedana ma wadê, kupuj¹cy moóe z³oóyæ o#wiadczenie o obnióeniu ceny albo odst¹pieniu od umowy, chyba óe sprzedawca niez³ocznie i bez nadmiernych niedogodno[#]ci dla kupuj¹cego wymieni rzecz wadliw¹ na woln¹ od wad albo wadê usunie. Ograniczenie to nie ma zastosowania, jeóeli rzecz by³a juó wymieniona lub naprawiana przez sprzedawcê albo sprzedawca nie uczyni³ zado[#]æ obowi¹zkowi wymiany rzeczy na woln¹ od wad lub usuniêcia wady. Wedle § 2 jeóeli kupuj¹cym jest konsument, moóe zamiast zaproponowanego przez sprzedawcê usuniêcia wady ó¹daæ wymiany rzeczy na woln¹ od wad albo zamiast wymiany rzeczy ó¹daæ usuniêcia wady, chyba óe doprowadzenie rzeczy do zgodno[#]ci z umow¹ w sposób wybrany przez kupuj¹cego jest niemoóliwe albo wymaga³oby nadmiernych kosztów w porównaniu ze sposobem proponowanym przez sprzedawcê. Przy ocenie nadmierno[#]ci kosztów uwzglêdnia siê warto[#]æ rzeczy wolnej od wad, rodzaj i znaczenie stwierdzonej wady, a takóe bierze siê pod uwagê niedogodno[#]ci, na jakie naraó³by kupuj¹cego inny sposób zaspokojenia. Z kolei, w my[#]l § 4 kupuj¹cy nie moóe odst¹piæ od umowy, jeóeli wada jest nieistotna.

Z.óyæ naleóy, ió aby skorzystaæ z uprawnieñ przys³uguj¹cych z tytu³u rêkojmi za wady fizyczne, kupuj¹cy powinien wykazaæ dwie okoliczno[#]ci tj.: 1) obcióenie rzeczy wad¹ fizyczn¹; 2) istnienie wady w chwili przej[#]cia niebezpieczeñstwa na kupuj¹cego lub powstanie wady z przyczyny tkwi¹cej w rzeczy sprzedanej w tej samej chwili (art. 559 k.c.). W przypadku kupuj¹cych bêd¹cych konsumentami obowi¹zek dowodzenia jest ograniczony, gdyó zgodnie z tre[#]ci¹ art. 5562 k.c., jeóeli kupuj¹cym jest konsument, a wada fizyczna zosta³a stwierdzona przed up³ywem roku od dnia wydania rzeczy sprzedanej, domniemywa siê, óe wada lub jej przyczyna istnia³a w chwili przej[#]cia niebezpieczeñstwa na kupuj¹cego. Zatem, na konsumencie (a wiêc również na powodzie) spoczywa³ jedynie ciêózar wykazania tego, óe wyst¹pi³a wada fizyczna. Dopiero po wykazaniu tej okoliczno[#]ci zgodnie z powyószym domniemaniem moóna by³o przyj¹æ za udowodnione, óe wada fizyczna istnia³a w chwili wydania rzeczy konsumentowi. W celu uchylenia siê od odpowiedzialno[#]ci za niezgodno[#]æ z umow¹ sprzedaj¹cy moóe obaliæ powyósze domniemanie, wykazuj¹c, óe w chwili wydania rzecz nie by³a obcióona wad¹ fizyczn¹.

Zgodnie z powyósz¹ zasad¹ rozk³adu ciêóaru dowodu powód zdo³a³ wykazaæ jedynie istnienie jednej wady fizycznej w postaci przesuwania siê materacy T. S. E. i T. O. E. zamontowanych na ruchomym stelaóu podczas ich uóytkowania. Zgodnie z tre[#]ci¹ przytoczonego powyóej przepisu art. 560 § 1 k.c. sprzedawca moóe uniemoóliwiæ kupuj¹cemu skuteczne z³oóenie o#wiadczenia o odst¹pieniu od umowy (...) rzecz wadliw¹ na woln¹ od wad albo usuwaj¹c wadê. P.[#]liæ naleóy, ió wybór miêdzy wymian¹ rzeczy oraz usuniêciem wady naleóy do sprzedawcy i stanowi realizacjê jego prawa kszta³tuj¹cego, st¹d teó ma ono charakter definitywny i wióe s¹d. Jednak powinno to nast¹piæ nie tylko niez³ocznie (a wiêc nie natychmiast, a z uwzglêdzeniem konkretnych okoliczno[#]ci), ale takóe bez nadmiernych niedogodno[#]ci dla kupuj¹cego (por. E. Gniewek, P. Machnikowski (red.), Kodeks cywilny. Komentarz. Wyd. 10, Warszawa 2021).

Jak wynika z przedstawionej korespondencji stron prowadzonej za pomoc¹ poczty elektronicznej, a takóe ze zgodnych w tym zakresie zeznañ stron, w celu usuniêcia wady sprzedaj¹ca zaferowa³a powodowi montaó stabilizatorów, które

nie były sprzedawane wraz z materacami w standardowym zestawie i zostały wykonane na zamówienie, specjalnie dla powoda.

W świetle opinii (...) należało uznać, że zaproponowany przez stronę pozwaną sposób usunięcia wady doprowadziłby do rzeczywistego wyeliminowania efektu rozsuwania się materacy podczas snu, albowiem generuje ciśnienie materacy w układzie poziomym. Co prawda, stabilizator nie będzie spełniał swojej funkcji w układzie podniesionych materacy, jednak taka funkcja nie jest stosowana podczas spoczynku powoda, a tym samym nie powoduje ona uciążliwości, na jakie wskazywał powód (wybudzanie się). (...) czy wskazał, że zeznał powoda wynikało, że do salonu prowadzonego przez pozwaną udał się z zamiarem zakupu materacy z ruchomym stelażem, a zatem ewentualne niedogodności związane z wyborem ruchomego stelaża stanowiły tylko i wyłącznie konsekwencje decyzji powoda, a nie sugestii sprzedawcy.

Zależy należy, iż zaoferowanie takiego sposobu usunięcia wady nastąpiło w terminie wskazanym w art. 560 § 1 k.c. Jak bowiem wskazuje się w orzecznictwie niezwłoczne usunięcie wady w rozumieniu art. 560 § 1 k.c. oznacza naprawę rzeczy w krótkim czasie, zdeteminowanym charakterem wady (por. uchwała SN z 30 grudnia 1988 r., III CZP 48/88, L.). Ocena działań podjętych przez sprzedawcę powinna być zatem podjęta każdorazowo z uwzględnieniem okoliczności konkretnego przypadku (por. wyrok SN z 10 stycznia 2002 r., II CKN 564/99, L.).

Z przedłożonej korespondencji stron wynika, iż reklamacja została przez powoda zgłoszona w dniu 3 lipca 2019 r., natomiast już w dniu następnym pozwana wskazała na możliwość montażu stabilizatorów (decyzja o uznaniu reklamacji została doręczona powodowi w dniu 17 lipca 2019 r.), które następnie zostały zamówione u producenta i miały zostać dostarczone przez niego we wrześniu 2019 roku.

M.ż stabilizatorów nie naraża kupującego na żadne niedogodności. Wedle stanowiska doktryny o nadmiernych niedogodnościach dla kupującego może być mowa wówczas, gdy ze względu na upływ czasu podjęte przez sprzedawcę działania nie mogłyby one prowadzić do osiągnięcia celu, dla którego kupujący nabył rzecz lub w negatywny sposób oddziaływałyby na szeroko pojęty interes kupującego, w tym również interes niemajątkowy (por. K. Osajda (red.), Kodeks cywilny. Komentarz. Warszawa 2021). W rozpatrywanym przypadku o tego typu niedogodnościach nie może być mowy.

W świetle opinii (...) montaż stabilizatorów wyeliminowałby wadę w sposób trwały.

Natomiast około dwumiesięczne oczekiwanie na dostarczenie zamówionych u producenta stabilizatorów w kontekście zamierzonego okresu użytkowania materacy było okresem krótkim.

Należy także zauważyć, iż w niniejszym przypadku bezpodstawne były oczekiwania powoda dotyczącej wymiany materacy na wolny od wad, w szczególności na materac hybrydowy. P.ż należy, iż w ramach realizacji uprawnień z tytułu rękojmi za wady kupujący może uzyskać tylko wiadzenia takiej samej rzeczy wolnej od wad, co z natury ogranicza to roszczenie do rzeczy zamiennych (por. wyrok SN z 16 listopada 2012 r., III CSK 24/12, L.), co wykluczało możliwość dostarczenia materaca innego typu.

Ponadto, należało mieć na względzie, że zamówione materace i stelaż stanowiły produkty niestandardowe, wykonane na zamówienie powoda i dostosowane do wskazanych przez niego potrzeb. W tym przypadku wymiana produktu naraziłaby niewłaściwie pozwanych na nadmierne koszty, albowiem zwróconego produktu nie mogliby zaoferować do dalszej sprzedaży z uwagi na jego szczególne właściwości.

J.#nie naprawa poprzez dostarczenie stabilizatorów w sposób trwa³y eliminowa³a wadê bez uszczerbku dla w³a#ciwo#ci u³żytkowych produktu. Jak bowiem wskazuje się w orzecznictwie usuniêcie wadliwo#ci fizycznej rzeczy przez naprawê okre#lonego jej elementu zamiast jego wymiany na nowy wchodzi w grê tylko wówczas, gdy rzecz nie traci na skutek tego na warto#ci u³żytkowej i sprawno#ci, a naprawy nie powinny doprowadziæ do utraty przez rzecz jej fizyczno-produkcyjnej to³samo#ci, tj. pierwotnie wystêpuj¹cych cech i struktury" (zob. wyrok SN z 7 stycznia 2009 r., II CSK 399/08, MoP 2009, Nr 3, s. 117). Bezsporne pozostawa³o, że powód odmówi³ odbioru stabilizatorów, które zosta³y przes³ane na jego adres. Nieskorzystanie przez kupuj¹cego z zaoferowanego przez stronê pozwan¹ sposobu usuniêcia wady fizycznej zamyka³o mu drogê do realizacji dalej id¹cych uprawnie¹, w szczególno#ci do z³o³zenia o#wiadczenia o odst¹pieniu od umowy.

(...) wskazywane przez powoda problemy w postaci efektu nadmiernego pocenia siê, pieczenia skóry, braku sprê³ysto#ci ³ó³ka, wolnej reakcji materaca na dostosowywanie siê do zmieniaj¹cej pozycji, czy zapadania siê ³ó³ka, nie stanowi³y wad fizycznych w rozumieniu art. 5561 § 1 k.c. Stosownie do tego przepisu wada fizyczna polega na niezgodno#ci rzeczy sprzedanej z umow¹. W szczegôlno#ci rzecz sprzedana jest niezgodna z umow¹, je³eli:

- 1) nie ma w³a#ciwo#ci, które rzecz tego rodzaju powinna mieæ ze wzglêdu na cel w umowie oznaczony albo wynikaj¹cy z okoliczno#ci lub przeznaczenia;
- 2) nie ma w³a#ciwo#ci, o których istnieniu sprzedawca zapewni³ kupuj¹cego, w tym przedstawiaj¹c próbkê lub wzór;
- 3) nie nadaje siê do celu, o którym kupuj¹cy poinformowa³ sprzedawcê przy zawarciu umowy, a sprzedawca nie zg³osi³ zastrzeżenia co do takiego jej przeznaczenia;
- 4) zosta³a kupuj¹cemu wydana w stanie niezupe³nym.

W #wietle zebranego materia³u dowodowego nale³a³o uznaæ, że wskazywane powy³ej problemy wynika³y jedynie ze szczególnych predyspozycji czy w³a#ciwo#ci fizycznych powoda.

J.#nie na etapie wyboru produktu powód nie poinformowa³ sprzedawcy o szczególnych predyspozycjach organizmu. Z tre#ci opinii (...) wynika co prawda, że sk³ad pokrowca materaca to w 99% poliester i 1% elasthan, co mo³ze doprowadziæ do efektu nadmiernego pocenia siê i pieczenia skóry, jednak na etapie doboru materaca sprzedaj¹ca nie zosta³a poinformowana o schorzeniu powoda.

J. Z. zezna³a bowiem, że gdy powód zwróci³ uwagê na zwiêkszon¹ ciep³otê swojego cia³a, to spyta³a go, czy cierpi na schorzenie zwi¹zane z nadmiern¹ potliwo#ci¹. Powód jednak zaprzeczy³. Skoro zatem przy zakupie towaru powód nie poinformowa³ sprzedaj¹cego o swoich nietypowych w³a#ciwo#ciach, to nie sposób postawiæ sprzedaj¹cemu zarzut, że zaoferowany konsumentowi towar nie ma w³a#ciwo#ci, które rzecz tego rodzaju powinna mieæ ze wzglêdu na cel w umowie oznaczony, wynikaj¹cy z okoliczno#ci lub przeznaczenia. To na powodzie spoczywa³ obowi¹zek wskazania wszelkich w³a#ciwo#ci wp³ywaj¹cych na sposób i komfort u³żytkowania.

Nadto, jak wynika z opinii (...), ocena przydatno#ci spornych materacy dla osób cierpi¹cych na schorzenia krêgos³upa, nadmiern¹ potliwo#æ, czy te³ poziomu dostosowania siê materacy do zmiennej pozycji cia³a wymaga³o przeprowadzenia specjalistycznych bada¹.

Strona powodowa jednak nie wnosi³a o przeprowadzenie takich bada¹. Zdaniem (...)éy w pe³ni zgodziæ siê z bie³ym, że bez dok³adnego okre#lenia przez konsumenta jego indywidualnych uwarunkowa¹ sprzedawca nie jest w

stanie dobraæ materaca odpowiedniego do predyspozycji klienta. (...) te¿ dokonuj¹c wyboru materaca powód winien dok³adnie poinformowaæ sprzedawcê o wszelkich okoliczno#ciach maj¹cych wp³yw na dobór produktu zgodnego z jego oczekiwaniami i wymaganiami i w³a#ciwego do jego zwiêkszonych potrzeb. Co prawda okoliczno#æ taka jak du¿a masa powoda by³a dostrzegalna bez potrzeby prowadzenia szczegó³owego wywiadu, niemniej w #wietle zgromadzonego materia³u dowodowego nie ma podstaw do stwierdzenia, ¿e zaoferowany powodowi materac by³ niew³a#ciwy dla osoby o du¿ej masie cia³a. Z informacji producenta wynika bowiem, ¿e oba zakupione materace nadaj¹ siê dla osób o masie do 120 kilogramów. Nadto, ¿aden z innych materacy znajduj¹cych siê w ofercie firmy (...) sp. z o.o. nie by³ bardziej u¿yteczny dla osób zmagaj¹cych siê z problemami krêgos³upa. (...) tego, zdaniem producenta, materace typu T. S. albo T. O. s¹ nawet czê#ciej wybierane przez osoby uskar¿aj¹ce siê na tego rodzaju problemy ze wzglêdu na ich twardo#æ.

W okoliczno#ciach niniejszej sprawy nie ma równie¿ podstaw, aby przyj¹æ, ¿e na stronie pozwanej spoczywa³ obowi¹zek przeprowadzenia dalej id¹cych czynno#ci na etapie poprzedzaj¹cym zawarcie umowy, w szczegó³lno#ci prób, testów, czy przeprowadzenia bardziej szczegó³owego wywiadu z kupuj¹cym.

Przede wszystkim nale¿y zwróciæ uwagê, ¿e wbrew temu, co wskazywa³a strona powodowa, sprzedaj¹cy nie mia³ obowi¹zku przeprowadzenia d³u¿szego testu polegaj¹cego na po³oœnieniu siê klienta na materacu pod ko³dr¹ przez 45 minut. Jak bowiem wyja#ni³ producent materacy w informacji przes³anej (...), nigdy nie wydawa³ rekomendacji do przeprowadzenia tego typu testów. Producent wskaza³, ¿e jedynie zaleca³ swoim przedstawicielom, aby sprzedaj¹c materac zachêcali do przetestowania kilku ró¿nych modeli poprzez po³oœnienie siê na nich w ró¿nych pozycjach i do porównania w³asnych odczuæ. Natomiast, producent nie sformu³owa³ w zakresie testowania materacy ¿adnych wi¹ê¹cych dla sprzedawców wytycznych.

Jak wynika z zeznañ stron i zeznañ #wiadka przed zakupem materaca J. Z. zaproponowa³a powodowi po³oœnienie siê na kilku ró¿nych modelach materacy (tak¿e typu sprê¿ynowego i hybrydowego), co te¿ powód uczyni³. Na ka¿dym z testowanych materacy powód le¿a³ przez kilka minut, bez przykrycia. W #wietle informacji przes³anej przez producenta, jak te¿ opinii (...) taki sposób testowania by³ wystarczaj¹cy, aby dobraæ w³a#ciwy produkt. Nadto, z informacji przes³anej przez producenta wynika, ¿e sprzedawca mó³g udzieliæ tylko ogólnych informacji na temat tego, jak zachowa siê materac pod wp³ywem ciep³oty cia³a albo wagi, gdy¿ s¹ bardzo subiektywne odczucia, zale¿ne od tak indywidualnych w³a#ciwo#ci jak masa cia³a, sylwetka u¿ytkownika, temperatura w sypialni, pozycja snu. Wybór produktu nale¿a³ jednak do kupuj¹cego, który zna³ swoje szczególne upodobania, a tak¿e predyspozycje. Nie znalaz³y tak¿e potwierdzenia w zebranych materiale dowodowym podnoszone w pozwie zarzuty, ¿e producent gwarantowa³ dobór w³a#ciwego materaca do oczekiwañ konsumenta. W odpowiedzi bowiem na (...), producent wskaza³, ¿e nigdy nie sk³ada³ publicznych zapewnieñ, tak¿e na swojej oficjalnej stronie internetowej odno#nie indywidualnego doboru produktu marki dla konkretnego klienta.

Nie sposób równie¿ uznaæ, aby pozwani nie stworzyli powodowi dogodnych warunków do przetestowania produktów. W. przeciwnie, w #wietle zeznañ stron nale¿a³o uznaæ, ¿e kupuj¹cy mia³ wszelkie niezbêdne warunki umo¿liwiaj¹ce dokonanie starannego i przemy#lanego wyboru. Z zeznañ powoda i jego ma³œonki wynika³o w sposób jednoznaczny, ¿e w salonie przebywali kilka godzin, przetestowali kilka rodzajów ró¿nych materacy, w tym sprê¿ynowe i hybrydowe. (...) zatem powód mó³g spokojnie bez po#piechu i bez presji ze strony sprzedaj¹cego sprawdzaæ w³a#ciwo#ci i funkcje materacy pod k¹tem jego osobistych predyspozycji fizycznych, a tak¿e zamierzonego przeznaczenia. P.#liæ nale¿y, i¿ wskazywana przez powoda ró¿nica temperatur wynikaj¹ca z rzekomo pracuj¹cej klimatyzacji (choæ pozwana

zaprzeczy³a, aby pomieszczenie by³o klimatyzowane) w stosunku do temperatury w sypialni powoda nie mia³a wp³ywu na zmianę sprężysto#ci czy twardo#ci materaca, co jednoznacznie wynika z opinii (...).

(...)#æ rozważań należy wskazać, że powód wykaza³ jedynie istnienie jednej wady w postaci przesuwania się materacy T. S. E. i T. O. E. zamontowanych na ruchomym stelażu podczas ich użytkowania, jednak pozwany w tym zakresie skorzysta³ z przys³uguj¹cego mu kontruprawienia i zaoferowa³ skuteczne usunięcie wady, z czego kupuj¹cy jednak nie skorzysta³. Odmowa powoda zamyka³a drogę do dochodzenia roszczeń dalej id¹cych. Natomiast, istnienia innych wad nie udowodni³.

N.żnie od powyższego należa³o zauważyć, że czê#æ akcesoriów wskazanych na fakturze nr (...) nie mia³a zwi¹zku z reklamowanym produktem w postaci materacy i stelaża. Z.ýæ bowiem należy, iż wraz ze spornymi ruchomo#ciami powód zakupi³ również nak³adkê samochodow¹, poduszkê podrózn¹, poszewkê poduszki podrózn¹, poduszkê Tempu (ko³nierz), poduszkê (...), poszewkê poduszki T. O., poszewkê poduszki T. Millennium. Warto#æ wymienionych towarów, niezwi¹zanych z reklamowanym produktem, zosta³a bezzasadnie wliczona do dochodzonej kwoty. W zwi¹zku z powyższym, powództwo podlega³oby oddaleniu także w odniesieniu do kwoty stanowi¹cej równowarto#æ wymienionych akcesoriów.

(...) zatem na względzie wszystkie powyższe okoliczno#ci, na podstawie art. 560 k.c. i art. 5561 k.c. a contrario powództwo podlega³o oddaleniu.

O kosztach procesu (...) na podstawie art. 98 k.p.c. i zgodnie z zasad¹ odpowiedzialno#ci za wynik sprawy zas¹dzi³ od przegrywaj¹cego niniejszy spór powoda solidarnie na rzecz pozwanych kwotę 3.634 z³, na co sk³ada³y się: op³ata za czynno#ci fachowego pe³nomocnika powoda béd¹cego radc¹ prawnym w stawce minimalnej (3.600 z³) obliczona od wskazanej warto#ci przedmiotu sporu, a także op³ata skarbowa od pe³nomocnictwa (2 x 17 z³). Mimo, że oboje pozwani byli reprezentowani przez tego samego (...) wynagrodzenie w wysoko#ci jednokrotno#ci stawki okre#lonej w § 2 pkt 5 (...) Ministra S.#ci z dnia 22 pa#dziernika 2015r. w sprawie op³at za czynno#ci adwokackie (Dz.U.2015.1800 ze zm.). W niniejszej sprawie odpowiedzialno#æ sprzedaj¹cych béd¹cych wspólnikami spó³ki cywilnej by³a solidarna. Jak natomiast wskazuje się w judykaturze wspó³uczestnikom materialnym, reprezentowanym przez tego samego profesjonalnego pe³nomocnika procesowego, s¹d przyznaje zwrot kosztów w wysoko#ci odpowiadaj¹cej wynagrodzeniu jednego pe³nomocnika (por. postanowienie (...) N.ższego z dnia 20 lipca 2012r., II CZ 196/11, L.; uchwa³a SN z dnia 30 stycznia 2007 r., III CZP 130/06, LEX 212453). Z.ýæ także, że przyznania zwrotu kosztów w wysoko#ci odpowiadaj¹cej dwukrotno#ci op³aty przewidzianej w ww. rozporz¹dzeniu nie uzasadnia nak³ad pracy pe³nomocnika. Skoro sytuacja obu pozwanych by³a jednakowa (obowi¹zki wynikaj¹ce z rêkojmi by³y takie same dla obojga pozwanych i wynika³y z tej samej podstawy faktycznej i prawnej), to nie by³o potrzeby podnoszenia odmiennych zarzutów, sk³adania róznych wniosków dowodowych, czy też podnoszenia odmiennej argumentacji prawnej. W toku sprawy pe³nomocnik pos³ugiwa³ się t¹ sam¹ argumentacj¹ w przypadku obu mocodawców, kađorazowo sk³ada³ jedno wspólne pismo procesowe, w którym odnosi³ się do zarzutów i twierdzeń powoda wspólnych dla obojga pozwanych.

Nadto, na podstawie art. 98 § 11 k.p.c. (...) odsetki ustawowe za opó#nienie od dnia uprawomocnienia się wyroku do dnia zap³aty.

Nadto, art. 98 k.p.c. w zw. z art. art. 5 ust. 1 pkt 3, art. 8 ust. 1 i art. 113 ust. 1 ustawy o kosztach s¹dowych w sprawach cywilnych (...) #ci¹gn¹æ od powoda na rzecz Skarbu P. # (...) Rejonowego w G. kwotê 711,38 z³, tytu³em zwrotu poniesionych tymczasowego ze Skarbu P. kosztów wynagrodzenia bieg³ego.